



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6 · 86920 Denklingen, Germany

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Delivery Note

194126

500 80 14581

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
20011	82248999	22.03.2018
5) Lieferen-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax Intéme	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
0000007261	5500037706 0000	0805 8580	HUG-CLC/Wah	5619/092	50134364
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	20) unfrei paid franco	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg	
forwarder HIVO Spedition Schweitzer	X	see below	see document	brutto/gross/brut 974	netto/net/net 869
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	
Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)				100 14248	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité
010	2506517693 00 HIRSCHVOGEL DEW 281904 5000007162	111068-01 Input Shaft Outer 470010 20MnCrS5 nach GCG805000	230	pc
15/62		161 HESON 15/62	1	pc
		Gesamtsumme/Total quantity	230	pc

COULA C

Incoterms 2010: FCA Denklingen AEO: AEOF 104198
Country of origin: DE
Unless otherwise agreed our General Terms of Trade and Delivery are binding. Other, conflicting or deviating customers' General Terms or Conditions are not accepted by us and do not become part of any contract. Our General Terms of Trade and Delivery can be reviewed under <http://www.hirschvogel.com/en/Terms.php>.

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVDE33XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADE33XXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33XXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33XXX
BW-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anslits,
Dr. Thomas Brücher, Dr. Alfons Hätscher



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Strasse 6
86920 Denklingen, Germany

Phone +49 8243 291-0
Fax +49 8243 991-001
hug@hirschvogel.de
www.hirschvogel.com

A Company of the
Hirschvogel Automotive Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen, Germany
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

Inspection certificate 3.1
EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No.	Datum Date Date
20011	82248999	22.03.2018
5) Lieferer-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
91001046		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax Intéme	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no.
0000007	5500037706 00001		HUG-LGV/BaR	6327 / 9300	50134364
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition	frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg
forwarder HIVO Spedition Schweitzer		X		see document	brutto/gross/net 974 netto/net 869
25) Versandanschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition					26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement
Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI)					100 14248
27) Pos. Item Poste	28) Material/Tel.-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité	
010	2506517693 00 HIRSCHVOGEL DEW 281904	111068-01 Input Shaft Outer 470010 20MnCrS5 nach GCG805000	230	pc	
<u>Item</u>		<u>Unit</u>	<u>Value</u>	<u>Lower Limit</u>	<u>Upper Limit</u>
production process			E - Electrically melted		
Grain size			5-8		
Degree of Purity K4 (ox			<30		
Hardness (HB)		HB	172	150	225
<u>Chemical Analysis/ Heat Analysis</u>					
C 0,200 %	Si 0,250 %	Mn 1,200 %	P 0,013 %	S 0,021 %	
Cr 1,180 %	Mo 0,040 %	Ni 0,180 %	Cu 0,070 %	Sn 0,004 %	
Al 0,029 %	V < 0,01 %	Ti < 0,00 %	B < 0,00 %	Nb < 0,00 %	
Ca 0,002 %	N 0,0107 %	Pb < 0,00 %	As < 0,00 %	Sb < 0,00 %	
O < 25,0 ppm	H < 2,5 ppm				
<u>Hardenability</u>					
mm	1,5	3	5	7	9 11 13 15
HRC	46,0	45,0	43,0	40,0	37,0 35,0 34,0 32,0

This document was generated electronically acc. to EN10204 and is valid without a signature.
Authorized inspection representative: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Currency: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVADE61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Currency: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Currency: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEMMXXX
Deutsche Bank AG, München, Currency: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDEMMXXX
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Currency: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDEDDXXX
BWB-Bank, Stuttgart, Currency: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLAEST600

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Denklingen
District Court Augsburg HRB 23817
Executive Board: Frank M. Anstits,
Dr. Thomas Brucher, Dr. Alfons Hätscher

<p>1) Versender/Lieferant Sender/Supplier</p> <p>Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283</p> <p>5) Beladestelle Loading Point</p> <p>0001 HUG, Denklingen</p> <p>08) Sendungs-Ladungs-Bezugsnummer Shipment-Reference-No. 555772</p>	<p>2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91001046</p> <p>3) Speditionsauftrags-Nr. Shipping order no.</p> <p>4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur No. Shipper at the Shipping carrier</p> <p style="text-align: center;">Speditionsauftrag / Shipping Order</p> <p>6) Datum Date 22.03.2018</p> <p>7) Relations-Nr. Relation No. </p> <p>9) Versandspediteur Shipping Carrier</p> <p>10) Spediteurnummer Carrier No. 60174</p> <p>11) Empfänger Receiver</p> <p>Getrag S.p.A. Via del Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY</p> <p>12) Kunden-Nr. Customer-No. 20011</p> <p>13) Bordero-/Ladefliste-Nr. Freight list No.</p> <p>Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10</p> <p>14) Anlieferstelle Delivery-/Unloading Point</p> <p>14248</p> <p>15) Versendervermerk für den Versandspediteur Forwarder notice</p> <p>220318-38</p> <p>16) Eintreffdatum Arrival-date</p> <p>17) Eintreffzeit Arrival-time</p>
--	---

18) Zeichen, Lieferschei-Nr. und verpackte Menge Reference, delivery no. and packed qty.	19) Anz. Qty	20) Verpackung Packaging	22) Inhalt Content	23) Lademittel gew. kg Package item weight kg	24) Bruttogewicht kg Gross weight kg
82248918 16	520	2	HESON 15/62	210	1.973
82248999 15	230	1	HESON 15/62	105	974
82249008 15	330	1	HESON 15/62	105	1.136
82249009 15	330	1	HESON 15/62	105	1.136
82249050 15	500	2	HESON 15/62	210	1.973
82249114 16	350	1	HESON 15/62	105	1.239
82249116 16	540	2	HESON 15/62	210	1.960
82249132 10	660	2	HESON 15/62	210	1.966
82249133 10	260	1	HESON 15/62	105	988
13 26) Rauminhalt Volume			Summen Total	27) 1.365	28) 13.345

29) Gefahrgut Klassifizierung
Hazardous material classification

Gefahrgutbezeichnung
Hazardous material description

Vom LKW Fahrer auszufüllen / to be filled by truck driver	30) Incoterms 2010 FCA Denklingen
--	---

<p>33) Anlagen/Attachments Ladungssicherheit/Shipment Security</p> <p>Spedition/Shipping _____</p> <p>Kennzeichen LKW/Registration no.truck lpsc925</p> <p>Ladefähigkeit/loading capacity 13.345 kg <input type="checkbox"/> OK</p> <p>Fahrer/Driver _____</p> <p>Sendung gem. IDS-Merkblatt versichert. Shipping is insured according regulation.</p> <p>41) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen. Acknowledgement of the driver: the above mentioned shipment was taken over completely and in proper condition.</p> <p>Datum Date</p> <p>Uhrzeit Time</p> <p>Unterschrift Signature</p>	<p>40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten. Acknowledgement of the ship-to party: the above mentioned shipment was received completely and in proper condition</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">24 MAR 2018</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p> <p>Firmenstempel/Unterschrift Company's stamp/signature</p> <p>42) Die Sendung enthält This shipment contains</p> <table style="width:100%;"> <tr> <td>Euro-Flach-Pal(FP) Euro flat pallet(FP)</td> <td>davon getauscht replaced</td> </tr> <tr> <td>Euro-Gitter-Pal(GP) Euro grid pallet(GP)</td> <td>Euro-Flach-Pal(FP) Euro flat pallet(FP)</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Euro-Gitter-Pal(GP) Euro grid pallet(GP)</td> </tr> </table>	Euro-Flach-Pal(FP) Euro flat pallet(FP)	davon getauscht replaced	Euro-Gitter-Pal(GP) Euro grid pallet(GP)	Euro-Flach-Pal(FP) Euro flat pallet(FP)		Euro-Gitter-Pal(GP) Euro grid pallet(GP)
Euro-Flach-Pal(FP) Euro flat pallet(FP)	davon getauscht replaced						
Euro-Gitter-Pal(GP) Euro grid pallet(GP)	Euro-Flach-Pal(FP) Euro flat pallet(FP)						
	Euro-Gitter-Pal(GP) Euro grid pallet(GP)						

43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.
The general german terms and conditions of the carrier is valid. Place of Jurisdiction is the headquarters of the shipping carrier

44) Für Spediteur (Empfangsbestätigung des Warenempfängers)
For carrier (Acknowledgement of the ship-to party)

<p>1) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 D-86920 DENKLINGEN DE262615283</p> <p>Transport-Nr./Transport No. 555772</p>		<p>Internationaler Frachtbrief Lettre de voiture internationale International consignment note</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr</p> <p>This carriage is subject to the Convention on the Contract for the Inter. Carriage of goods by road</p>			
<p>2) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY</p>		<p>16) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)</p> <p>Spedition Schweitzer Carl-Benz-Straße 23 D-71634 LUDWIGSBURG 07141/245-10</p>			
<p>3) Auslieferungsort des Gutes Lieu pour la livraison de la marchandise Place of delivery of the goods</p> <p>IT - MODUGNO (BARI)</p>		<p>17) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successives (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)</p> <p>Truck-/Trailer No. lpsc925</p>			
<p>4) Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu de la prise en charge de la marchandise Place of taking over the goods</p> <p>Denklingen Germany 22.03.2018</p>		<p>18) Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations</p>			
<p>Beigefügte Dok. Doc. annexille Doc. attached</p>	<p>6) Knz. & Nr. Marq & No. Mkrs & No.</p>	<p>7) Anz. Packetk. Nombre colis No of packg.</p>	<p>8) Art der Verpackung Mode d'emballage Method of packing</p>	<p>9) Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>11) Bruttogewicht in kg Poids brut Kg. Gross weight Kg.</p>
82248918		2	HESON 15/62 Bari	109970-01 - 2506368290	1.973
82248999		1	HESON 15/62 Bari	111068-01 - 2506517693	974
82249008		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	1.136
82249009		1	HESON 15/62 Bari	111283-00 - 2516069390	1.136
82249050		2	HESON 15/62 Bari	107787-02 - 2506423191	1.973
82249114		1	HESON 15/62 Bari	107788-02 - 2506423390	1.239
82249116		2	HESON 15/62 Bari	107788-02 - 2506423390	1.960
82249132		2	HESON 15/62 Bari	107779-00 - 2506424590	1.966
82249133		1	HESON 15/62 Bari	107778-03 - 2506424390	988
		25) Summe Somme Total	13		13.345
<p>13) Anweisungen des Absenders Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p> <p>220318-38</p>		<p>19) Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Special agreement</p>			
<p>14) Frachtzahlungsanweisungen Presentations d'affranchisement Instructions as to payment carriage</p> <p>FCA Denklingen</p>		<p>20) Zu zahlen von: A payer par: To be paid by:</p>			
<p>21) Ausgefertigt in/am: Estabé a/le: Established in/on:</p> <p>Denklingen 22.03.2018</p>		<p>15) Rückerstattung / Remboursement / Cash on delivery</p> <p style="text-align: center;">24 MAR 2018</p>			
<p>22) Hirschvogel Umformtechnik Hirschvogel Umformtechnik GmbH Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 86920 Denklingen Telefon 08243 291-0 • nug@hirschvogel.com</p> <p>Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender</p>		<p>23)</p> <p>Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier</p>		<p>24) Gut empfangen/Marchandises reçues/Goods received Datum/Date/Dates</p> <p style="text-align: center;">"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p> <p>Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p>	